



İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
ÇEVİRİBİLİM BÖLÜMÜ
ÇİNCE MÜTERCİM TERCÜMANLIK LİSANS DERS PROGRAMI

1. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC113	Sözlü Anlatım I	2	2	3	7	Zorunlu
MUTC125	Yazılı Anlatım I	2	4	4	8	Zorunlu
UYG101	Uygarlık Tarihi I	3	0	3	5	Zorunlu
TRD101	Türk Dili I	2	0	2	2	Zorunlu
KYP001	Kariyer ve Yaşam	0	2	1	3	Zorunlu
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	5	Seçmeli
Toplam Kredi		16			30	

2. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC114	Sözlü Anlatım II	2	2	3	6	Zorunlu
MUTC126	Yazılı Anlatım II	2	4	4	6	Zorunlu
MUTC106	Çeviriye Giriş	3	0	3	6	Zorunlu
TRD102	Türk Dili II	2	0	2	2	Zorunlu
MUTC194	Kaynak ve Erek Kültür Karşılaştırmaları	3	0	3	5	Zorunlu
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	5	Seçmeli
Toplam Kredi		18			30	

3. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC229	Çeviri Amaçlı Dil Edinci	2	2	3	6	Zorunlu
MUTC203	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi	3	0	3	5	Zorunlu
MUTC245	Çince Edebiyat I	3	0	3	6	Zorunlu
ATA101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	0	2	2	Zorunlu
MUTC261	Çince Karakter Çözümlemesi	3	0	3	6	Zorunlu
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	5	Seçmeli
Toplam Kredi		17			30	

4. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC262	Teknik Çeviri	3	0	3	6	Zorunlu
MUTC246	Çince Edebiyat II	3	0	3	7	Zorunlu
ATA102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	0	2	2	Zorunlu
MUTC216	Not Alma Teknikleri	2	2	3	5	Zorunlu
	Seçmeli Alan Dersi	3	0	3	5	Seçmeli
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	5	Seçmeli
Toplam Kredi		17			30	

5. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC347	Dilbilim Kavramları	3	0	3	7	Zorunlu
MUTC317	Ardıl Çeviri I	3	0	3	6	Zorunlu
	Seçmeli Özel Alan Bilgisi	3	0	3	6	Zorunlu
	Seçmeli Özel Alan Çevirisi	3	0	3	6	Zorunlu
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	5	Seçmeli
Toplam Kredi		15			30	

6. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC308	Çeviribilime Giriş	3	0	3	6	Zorunlu
MUTC316	Görüşme Çevirmenliği I	3	0	3	7	Zorunlu
	Seçmeli Özel Alan Bilgisi	3	0	3	6	Zorunlu
	Seçmeli Özel Alan Çevirisi	3	0	3	6	Zorunlu
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	5	Seçmeli
Toplam Kredi		15			30	

7. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC483	Geçmişte Çeviri ve Çevirmenlik	3	0	3	8	Zorunlu
ISLT222	Girişimcilik Uygulamaları	2	0	2	3	Zorunlu
	Seçmeli Alan Dersi	3	0	3	5	Seçmeli
	Disiplinlerarası Seçmeli Ders	3	0	3	6	Seçmeli
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	8	Seçmeli
Toplam Kredi		14			30	
Sözlü Çeviri Alanı						
MUTC483	Geçmişte Çeviri ve Çevirmenlik	3	0	3	8	Zorunlu
MUTC441	Eşzamanlı Çeviri I	3	0	3	6	Zorunlu
MUTC419	Ardıl Çeviri II	3	0	3	5	Zorunlu
ISLT222	Girişimcilik Uygulamaları	2	0	2	3	Zorunlu
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	8	Seçmeli
Toplam Kredi		14			30	

8. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MUTC466	Medya Çevirisi	3	0	3	8	Zorunlu
	Seçmeli Alan Dersi	3	0	3	7	Seçmeli
	Disiplinlerarası Seçmeli Ders	3	0	3	7	Seçmeli
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	8	Seçmeli
Toplam Kredi		12			30	
Sözlü Çeviri Alanı						
MUTC442	Eşzamanlı Çeviri II	3	0	3	7	Zorunlu
MUTC422	Elektronik Medyada Sözlü Çeviri	3	0	3	8	Zorunlu
	Disiplinlerarası Seçmeli Ders	3	0	3	7	Seçmeli
	Seçmeli Yabancı Dil	2	2	3	8	Seçmeli
Toplam Kredi		12			30	

TOPLAM KREDİ (YAZILI ÇEVİRİ)	124
TOPLAM KREDİ (SÖZLÜ ÇEVİRİ)	124
TOPLAM ECTS	240

Kısaltmalar: T=Haftalık Teorik Ders Saati; U=haftalık Uygulama Ders Saati; K=Dersin Kredisi; ECTS= Dersin Avrupa Kredi Transfer Sistemi Kredisi

SEÇMELİ DERSLER

GÜZ DÖNEMİ

SEÇMELİ YABANCI DİL						
Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
ALM105	Almanca I	2	2	3	5	Seçmeli
ALM205	Almanca III	2	2	3	5	Seçmeli
ALM301	Almanca V	2	2	3	5	Seçmeli
ALM401	Almanca VII	2	2	3	8	Seçmeli
ALM403	Almanca-Türkçe Çeviri I	2	2	3	8	Seçmeli
ALM405	Çevirmenler için Ekonomi Almancası I	2	2	3	8	Seçmeli
ARP105	Arapça I	2	2	3	5	Seçmeli
ARP205	Arapça III	2	2	3	5	Seçmeli
ARP301	Arapça V	2	2	3	5	Seçmeli
ARP401	Arapça VII	2	2	3	8	Seçmeli
ING107	İngilizce I	2	2	3	5	Seçmeli
ING207	İngilizce III	2	2	3	5	Seçmeli
ING303	İngilizce V	2	2	3	5	Seçmeli
ING403	İngilizce VII	2	2	3	8	Seçmeli
ING405	İngilizce-Türkçe Çeviri I	2	2	3	8	Seçmeli
ING407	Çevirmenler için Ekonomi İngilizcesi I	2	2	3	8	Seçmeli
MUTI115	Sözlü Anlatım I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTI123	Yazılı Anlatım	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI245	İngilizce Edebiyat I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTI497	Kültür Çalışmaları I	3	0	3	8	Seçmeli
RUS105	Rusça I	2	2	3	5	Seçmeli
RUS205	Rusça III	2	2	3	5	Seçmeli
RUS301	Rusça V	2	2	3	5	Seçmeli
RUS401	Rusça VII	2	2	3	8	Seçmeli

BAHAR DÖNEMİ

SEÇMELİ YABANCI DİL						
Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
ALM106	Almanca II	2	2	3	5	Seçmeli
ALM206	Almanca IV	2	2	3	5	Seçmeli
ALM302	Almanca VI	2	2	3	5	Seçmeli
ALM402	Almanca VIII	2	2	3	8	Seçmeli
ALM404	Almanca-Türkçe Çeviri II	2	2	3	8	Seçmeli
ALM404	Almanca-Türkçe Çeviri II	2	2	3	8	Seçmeli
ALM406	Çevirmenler için Ekonomi Almancası II	2	2	3	8	Seçmeli
ARP106	Arapça II	2	2	3	5	Seçmeli
ARP206	Arapça IV	2	2	3	5	Seçmeli
ARP302	Arapça VI	2	2	3	5	Seçmeli
ARP402	Arapça VIII	2	2	3	8	Seçmeli
ING108	İngilizce II	2	2	3	5	Seçmeli
ING208	İngilizce IV	2	2	3	5	Seçmeli
ING304	İngilizce VI	2	2	3	5	Seçmeli
ING404	İngilizce VIII	2	2	3	8	Seçmeli
ING406	İngilizce - Türkçe Çeviri II	2	2	3	8	Seçmeli
ING408	Çevirmenler için Ekonomi İngilizcesi II	2	2	3	8	Seçmeli
MUTI118	Çevirmenler için Etkili Konuşma	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI126	Metin İncelemeleri	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI246	İngilizce Edebiyat II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI472	Kültür Çalışmaları II	3	0	3	7	Seçmeli
RUS106	Rusça II	2	2	3	5	Seçmeli
RUS206	Rusça IV	2	2	3	5	Seçmeli
RUS302	Rusça VI	2	2	3	5	Seçmeli
RUS402	Rusça VIII	2	2	3	8	Seçmeli

SEÇMELİ ALAN DERSİ

MUTC355	Osmanlı Türkçesi I	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC375	Öğrenci Grup Projesi I	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC377	Çince Sözdizimi I	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC419	Ardıl Çeviri II	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC421	Toplum Çevirmenliği	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC437	Edebiyat Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC475	Staj Değerlendirme	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC493	Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC495	Çeviri ve Uyarlama	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC497	Kültür Çalışmaları I	3	0	3	5	Seçmeli

SEÇMELİ ALAN DERSİ

İŞL416	Girişimcilik	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC264	Çince Metin Çalışmaları	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC266	Sözcük Bilgisi	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC342	Söylem ve Biçim Çözümlemesi	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC348	Karşılaştırmalı Dil İncelemeleri	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC348	Karşılaştırmalı Dil İncelemeleri	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC356	Osmanlı Türkçesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC376	Öğrenci Grup Projesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC378	Çince Sözdizimi II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC406	Seminer	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC416	Görüşme Çevirmenliği II	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC438	Edebiyat Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC493	Altyazı ve Dublaj Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC496	Kültür Çalışmaları II	3	0	3	7	Seçmeli

SEÇMELİ ÖZEL ALAN BİLGİSİ

TUR215	Turizm Ekonomisi	2	0	2	4	Zorunlu
UTIC201	Uluslararası Ticaretin Temelleri	3	0	3	6	Zorunlu

SEÇMELİ ÖZEL ALAN BİLGİSİ

TUR110	Genel Turizm	3	0	3	6	Zorunlu
UTIC202	Uluslararası Ticaret	3	0	3	6	Zorunlu

SEÇMELİ ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ

MUTC373	Özel Alan Çevirisi I: Turizm	3	0	3	6	Zorunlu
MUTC381	Özel Alan Çevirisi I: Uluslararası Ticaret	3	0	3	6	Zorunlu

SEÇMELİ ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ

MUTC374	Özel Alan Çevirisi II: Turizm	3	0	3	6	Zorunlu
MUTC382	Özel Alan Çevirisi II: Uluslararası Ticaret	3	0	3	6	Zorunlu

DİSİPLİNLERARASI SEÇMELİ DERS

PSI411	Psikolinguistik I	3	0	3	6	Seçmeli
SOS419	Toplum ve Edebiyat	3	0	3	5	Seçmeli
SOS319	Toplum ve Günlük Yaşam Pratikleri	3	0	3	5	Seçmeli
SOS225	Osmanlı Dönemi Toplumsal Yapısı	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC355	Osmanlı Türkçesi I	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC375	Öğrenci Grup Projesi I	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC377	Çince Sözdizimi I	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC419	Ardıl Çeviri II	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC421	Toplum Çevirmenliği	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC437	Edebiyat Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC475	Staj Değerlendirme	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC493	Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC495	Çeviri ve Uyarlama	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC497	Kültür Çalışmaları I	3	0	3	5	Seçmeli

DİSİPLİNLERARASI SEÇMELİ DERS

PSI412	Psikolinguistik II	3	0	3	6	Seçmeli
SOS324	Toplum ve İstanbul Anlatıları	3	0	3	5	Seçmeli
SOS426	Mekan ve Zaman Sosyolojisi	3	0	3	5	Seçmeli
SOS428	Küresel Kültür ve Kimlikler	3	0	3	5	Seçmeli
İŞL416	Girişimcilik	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC264	Çince Metin Çalışmaları	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC266	Sözcük Bilgisi	3	0	3	5	Seçmeli
MUTC342	Söylem ve Biçim Çözümlemesi	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC348	Karşılaştırmalı Dil İncelemeleri	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC348	Karşılaştırmalı Dil İncelemeleri	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC356	Osmanlı Türkçesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC376	Öğrenci Grup Projesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC378	Çince Sözdizimi II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTC406	Seminer	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC416	Görüşme Çevirmenliği II	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC438	Edebiyat Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC493	Altyazı ve Dublaj Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MUTC496	Kültür Çalışmaları II	3	0	3	7	Seçmeli